

Avaldatud eesti keeles: jaanuar 2013
Jõustunud Eesti standardina: november 2000

AKNAD JA UKSED
Õhuläbilaskvus
Katsemeetod

Windows and doors
Air permeability
Test method

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 1026:2000 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles novembris 2000;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2013. aasta jaanuarikuu numbris.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 15 „Avatäited“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 15, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 1026:2000 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.06.2000. Date of Availability of the European Standard EN 1026:2000 is 21.06.2000.

See standard on Euroopa standardi EN 1026:2000 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1026:2000. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.060.50 Uksed ja aknad

Võtmesõnad: aknad, katsemeetod, uksed, õhuläbilaskvus

Hinnagrupp D

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English version

Windows and doors
Air permeability – Test method

Fenêtres et portes — Perméabilité à l'air —
Méthode d'essa

Fenster und Türen —
Luftdurchlässigkeit — Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 1999-09-20.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 MÄÄRATLUSED.....	4
4 KATSE PÕHIMÕTE.....	5
5 KATSESEADE.....	5
6 KATSEKEHA ETTEVALMISTAMINE.....	5
7 KATSE KÄIK.....	5
7.1 Lähteandmed.....	5
7.2 Katsekambri õhuläbilaskvus.....	5
7.2.1 Teadaoleva õhuläbilaskvusega katsekamber.....	5
7.2.2 Mitteteadaoleva õhuläbilaskvusega katsekamber.....	6
7.3 Katsekeha ja katsekambri summaarne õhuläbilaskvus – positiivsel rõhul.....	6
7.3.1 Õhuläbilaskvuse mõõtmine.....	6
7.4 Katsekeha ja katsekambri summaarne õhuläbilaskvus – negatiivsel rõhul.....	6
8 KATSE TULEMUS.....	6
9 KATSEPROTOKOLL.....	6
Lisa A (teatmelisa) Õhuläbilaskvus.....	10

EESSÕNA

Euroopa standardi on koostanud tehniline komitee CEN/TC 33 „Aknad, ukse, luugid ja nende tarvikud“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2000. a detsembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2000. a detsembriks.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

See standard on üks osa akende ja uste standardiseerist.

See Euroopa standard asendab standardit EN 42:1975 „Akende katsemeetodid. Õhuläbilaskvuse katse“.

1 KÄSITLUSALA

See standard määratleb tavapärase meetodi täielikult kokkupandud, mis tahes materjalist akende ja uste õhuläbilaskvuse määramiseks, kui aknale või uksele mõjub kas positiivne või negatiivne katserõhk. See katsemeetod võtab arvesse kasutustingimusi juhul, kui aken või uks on paigaldatud vastavalt tootja eeskirjadele ja asjakohase Euroopa standardi nõuete ning ehituspraktika reeglite kohaselt.

See standard ei rakendu akna- või ukسلengide ja ehituskonstruksiooni vahelistele vuukidele.

2 NORMIVIITED

Standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uustöötused rakenduvad selles standardis üksnes muudatuse või uustöötuse kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos kõigi muudatustega.

prEN 12519. Doors and windows - Terminology

3 MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis prEN 12519 ja alljärgnevalt esitatud määratlusi.

3.1

katserõhk (*test pressure*)

staatiliste õhurõhkude vahe katsekeha välis- ja sisepinnal. Katserõhk on positiivne, kui staatiline õhurõhk välispinnal on suurem kui rõhk sisepinnal. Katserõhk on negatiivne, kui staatiline õhurõhk välispinnal on väiksem kui rõhk sisepinnal

3.2

õhuläbilaskvus (*air permeability*)

suletud ja kinnitatud katsekeha katserõhul läbinud õhuhulk. Õhuläbilaskvus tuleb väljendada kuupmeetrites tunni kohta (m^3/h)

3.3

avatav liides (*opening joint*)

pilu, mis eraldab:

- kas lengi ja sellega sobitatud elementi, mida on võimalik avada elementi suluste abil, vaata joonist 1,
- või kahte elementi, mida on võimalik avada elementide suluste abil, vaata joonist 2.

Tavapäraselt mõistetakse pilu nii, nagu see on nähtav katsekeha sisepinna poolt vaadates.

3.4

avatava liidese pikkus (*length of opening joint*)

kahe külgneva elemendi eraldusjoone pikkus e lengi, pöörd- või lükandakna, ukselehe või täite vahelise liidese pikkus nähtuna sisepinna poolt, mis määratakse nii, nagu on kujutatud joonistel 1 ja 2.

Elementide tugiprofiilidesse sobitatud või elementide avanevate osade liidestesse sisseehitatud tihendite või muude tihendusmaterjalide tegelikku pikkust ei võeta arvesse. Liidese pikkus tuleb väljendada meetrites (m).

3.5

kogupind (*overall area*)

katsekeha pind, mis mõõdetakse paralleelselt klaasingu või ukselehega, vaata jooniseid 1 ja 2.

Kogupind tuleb väljendada ruutmeetrites (m^2).